

# Dã ich 'mol e Gang wor

Als ich noch ein Junge war

Rumänien/Siebenbürgen  
mündlich überliefert  
A: Josef Holzhauser



1. Dã ich 'mol e Gang wor, wul ich gärn en Hihn-chen hun.



Ål - le Lekt dã froch-te mich, wã men Hihn-chen hießt.



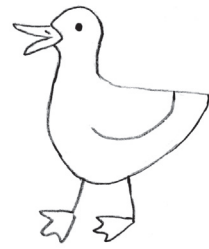
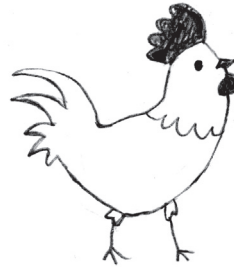
1. Ra - ra - ra - ra hießt men Hihn-chen, säng, ta lä-wet Hihn-chen.
2. Ki - ke - ri - ku hießt me' Ko - ckesch,
3. Schlu-bra-loa-dan hießt men Int, \_\_\_\_\_
4. Pi - pa - de - a hießt me' Schweng,
5. E - ta - de - a hießt me' Gies, \_\_\_\_\_

2. Dã ich 'mol e Gang wor,  
wul ich gärn en Kockesch hun.  
Ålle Lekt dã frochte mich,  
wã me' Kockesch hießt.  
Kikeriku hießt me' Kockesch,  
Rararara hießt men Hihnchen,  
säng, ta läwet Hihnchen.

3. Dã ich 'mol e Gang wor,  
wul ich gärn en Int hun.  
Ålle Lekt dã frochte mich,  
wã men Int hießt.  
Schlubraloadan hießt men Int,  
Kikeriku hießt me' Kockesch,  
Rararara hießt men Hihnchen,  
säng, ta läwet Hihnchen.

4. Dã ich 'mol e Gang wor,  
wul ich gärn e Schweng hun.  
Ålle Lekt dã frochte mich,  
wã me' Schweng hießt.  
Pipadea hießt me' Schweng,  
Schlubraloadan hießt men Int,  
Kikeriku hießt me' Kockesch,  
Rararara hießt men Hihnchen,  
säng, ta läwet Hihnchen.

5. Dã ich 'mol e Gang wor,  
wul ich gärn en Gies hun.  
Ålle Lekt dã frochte mich,  
wã me' Gies hießt.  
Etadea hießt me' Gies,  
Pipadea hießt me' Schweng,  
Schlubraloadan hießt men Int,  
Kikeriku hießt me' Kockesch,  
Rararara hießt men Hihnchen,  
säng, ta läwet Hihnchen.



## Und das bedeutet der Text auf Deutsch

1. Als ich noch ein Junge war,  
wollt' ich gern ein Hühnchen haben.  
Alle Leute fragten mich,  
wie mein Hühnchen heißt.  
Rararara heißt mein Hühnchen,  
sing, du liebes Hühnchen.
2. Als ich noch ein Junge war,  
wollt' ich gern 'nen Hahn haben.  
Alle Leute fragten mich,  
wie mein Hahn heißt.  
Kikeriku heißt mein Hahn,  
Rararara heißt mein Hühnchen,  
sing, du liebes Hühnchen.
3. Als ich noch ein Junge war,  
wollt' ich gern 'ne Ente haben.  
Alle Leute fragten mich,  
wie meine Ente heißt.  
Schlubraloadan heißt meine Ente,  
Kikeriku heißt mein Hahn,  
Rararara heißt mein Hühnchen,  
sing, du liebes Hühnchen.
4. Als ich noch ein Junge war,  
wollt' ich gern ein Schwein haben.  
Alle Leute fragten mich,  
wie mein Schwein heißt.  
Pipadea heißt mein Schwein,  
Schlubraloadan heißt meine Ente,  
Kikeriku heißt mein Hahn,  
Rararara heißt mein Hühnchen,  
sing, du liebes Hühnchen.
5. Als ich noch ein Junge war,  
wollt' ich gern 'ne Geiß haben.  
Alle Leute fragten mich,  
wie meine Geiß heißt.  
Etadea heißt meine Geiß,  
Pipadea heißt mein Schwein,  
Schlubraloadan heißt meine Ente,  
Kikeriku heißt mein Hahn,  
Rararara heißt mein Hühnchen,  
sing, du liebes Hühnchen.

## Aussprachehilfe

Ă, ă = dumpfes „a“, das man wie „eu“ ohne „i“ ausspricht

## Anmerkung

Siebenbürgen ist eine Region in Rumänien, in der sich vor über 800 Jahren deutsche Siedler niederließen. Bis heute haben sie die alten Bräuche und die Sprache, die damals gesprochen wurde, bewahrt, auch wenn die meisten von ihnen mittlerweile in Deutschland leben.

Es gibt in Siebenbürgen 248 Ortsmundarten. Der Hermannstädter Dialekt, in dem unsere beiden Lieder aus Siebenbürgen gesungen werden, ist dem heutigen Deutsch noch am ähnlichsten. Kannst du die Sprache verstehen? Das ist Siebenbürger Sächsisch.

## Auf der CD gespielt und gesungen von

Lisa und Lena Schmidt (Gesang), Josef Holzhauser (Gitarre)